

# コミュニケーションボード

Communication Board 语言沟通板 커뮤니케이션보드

## どうしましたか？

What's the matter? 您怎么啦？ 무슨 일이세요?



<sup>い</sup>どこへ行きたいのですか？

Where do you want to go?

您想去哪里？ 어디에 가고 싶으세요?



<sup>く</sup><sup>あい</sup><sup>わる</sup>具合が悪いのですか？

Do you feel ill?

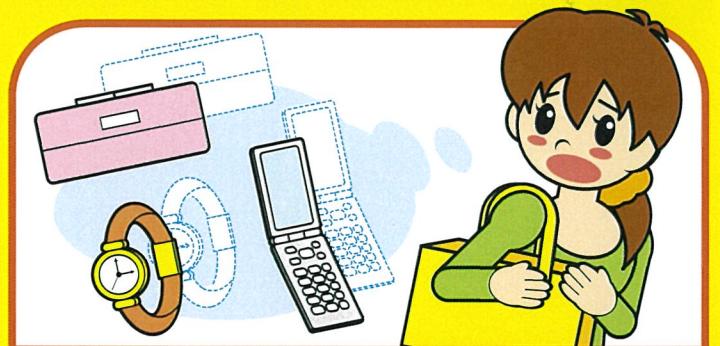
您不舒服吗？ 몸상태가 안 좋으세요?



<sup>さが</sup>だれかをお探しですか？

Are you looking for someone?

您在找人吗？ 누군가를 찾고 계세요?



<sup>わす</sup><sup>もの</sup><sup>おと</sup><sup>もの</sup>忘れ物・落とし物ですか？

Did you leave something behind / lose something?

您忘了东西・丢失了东西吗？

잊은 물건·잃어버린 물건이 있으세요?



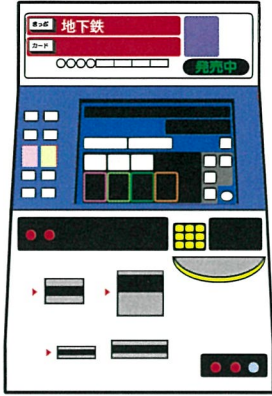
Memo 记事栏 메모





# どこへ行きたいのですか？

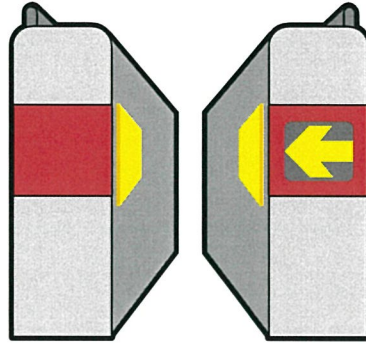
Where do you want to go? 您想去哪里? 어디에 가고 싶으세요?



きっぷ売場

Ticket machine

售票处 매표소



改札

Ticket gate

检票口 개찰



駅長室

Stationmaster's office

站长室 역장실



エレベーター

Elevator

电梯乘坐处

엘리베이터



トイレ

Washroom

卫生间

화장실



ホーム

Platform

站台

플랫폼(승강장)



メモ

Memo 记事栏 메모



おお さか かん こう ち あん ない  
**大阪観光地案内**

Osaka Tourist Attractions 大阪観光景点指南 오사카 관광지 안내



**海遊館**

Osaka Aquarium KAIYUKAN

海游馆  
카이유칸

◎10:00-20:00 ☎06-6576-5501

大阪港駅



天保山

**C11**

Tempozan 天保山 텐포잔



**サンタマリア**

Santa Maria (Osaka Bay Cruise)

观光船圣母马丽亚  
관광유람선 산타마리아

◎11:00-20:00 ☎06-6942-5511

大阪港駅



天保山

**C11**

Tempozan 天保山 텐포잔



**大阪城天守閣**

Osaka Castle Tower

大阪城天守阁  
오사카 성 타워

◎9:00-17:00 ☎06-6941-3044

谷町四丁目駅

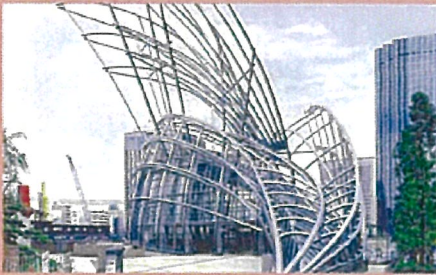
森ノ宮駅

**T23**

**C18**

**C19**

**N20**



**国際美術館**

The National Museum of Art, Osaka

国立国际美术馆  
국립 국제 미술관

◎10:00-17:00 ☎06-4860-8600

肥後橋駅

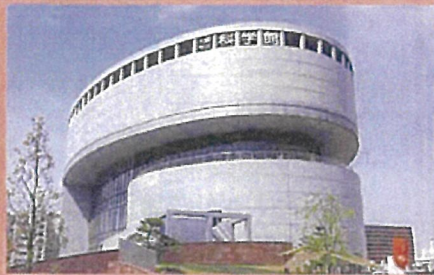


田養橋

**Y12**

**M17**

Taminobashi 稻田養衣桥 타미노바시



**市立科学館**

Osaka Science Museum

大阪市立科学馆  
오사카시립과학관

◎9:30-17:00 ☎06-6444-5656

肥後橋駅



田養橋

**Y12**

Taminobashi 稻田養衣桥 타미노바시



**今昔館**

The Osaka Museum of Housing and Living

大阪人居博物馆  
오사카시립 주택 박물관

◎10:00-17:00 ☎06-6242-1170

天神橋筋六丁目駅



天神橋筋六丁目

**T18**

**K11**

Tenjimbashisuji6-chome  
天神橋筋六丁目 텐진바시스지로쿠초에



**通天閣**

Tsutenkaku Tower

通天阁  
츠텐카쿠

◎9:00-20:30 ☎06-6641-9555

恵美須町駅

動物園前駅

**K18**

**M22**

**K19**



**天王寺動物園**

Tennoji Zoo

天王寺动物园  
텐노지 동물원

◎9:30-17:00 ☎06-6771-8401

天王寺駅

動物園前

**M23**

**T27**

動物園前駅

恵美須町駅

**M22**

**K19**

**K18**

Doubutsuenmae

动物园前 도부츠엔마에



**歴史博物館**

Osaka Museum of History

大阪历史博物馆  
오사카 역사박물관

◎9:30-17:00 ☎06-6946-5728

谷町四丁目駅

馬場町

**T23**

**C18**

Babacho

马场町

바바초

바바초

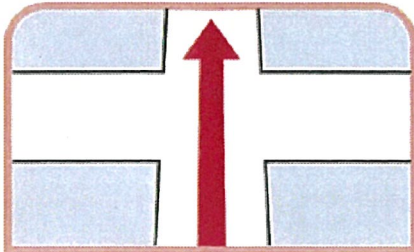


# ほう こう あん ない 方向案内

Direction guidance

方向向导

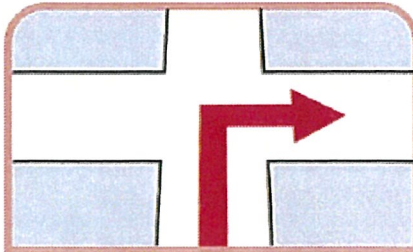
방향안내



まっすす  
真っ直ぐ進む

Go straight.

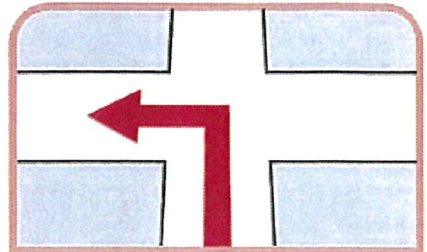
一直往前走 직진



みぎまぎ  
右へ曲がる

Turn right. 往右拐

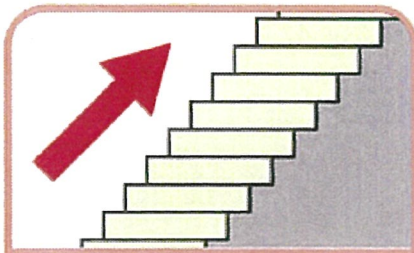
오른쪽으로 돌아감



ひだりまぎ  
左へ曲がる

Turn left. 往左拐

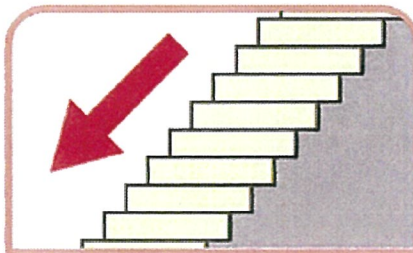
왼쪽으로 돌아감



かいたんのぼ  
階段を昇る

Go up the stairs.

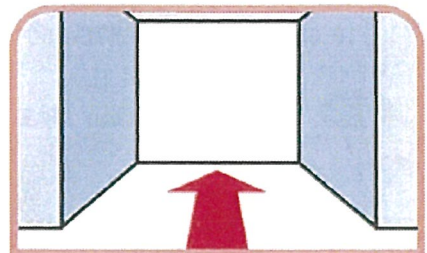
上楼梯 계단을 오름



かいたんお  
階段を降りる

Go down the stairs.

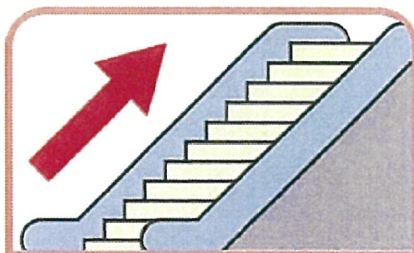
下楼梯 계단을 내림



つあ  
突き当たり

At the end

走到头 막다른 곳

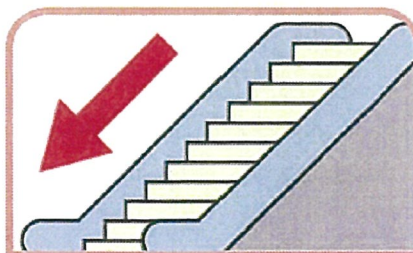


のぼ  
エスカレータを昇る

Take the escalator up.

上自动扶梯

에스컬레이터를 오름

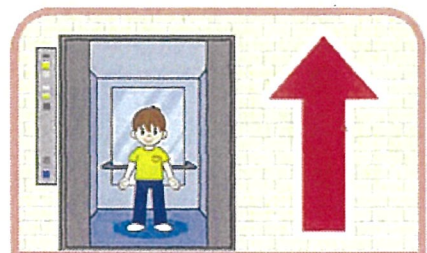


お  
エスカレータを降りる

Take the escalator down.

下自动扶梯

에스컬레이터를 내림

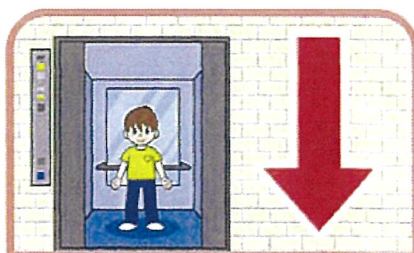


あ  
エレベータで上がる

Take the elevator up.

上电梯

엘리베이터를 오름

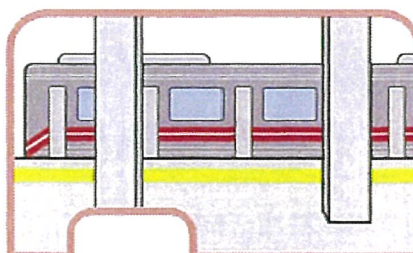


お  
エレベータで降りる

Take the elevator down.

下电梯

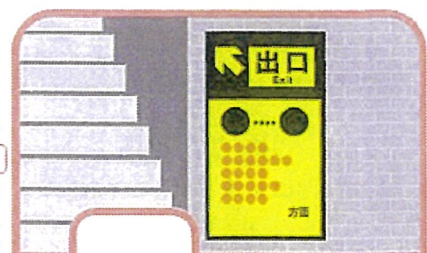
엘리베이터를 내림



ほん  
番ホーム

Platform number

号站台 번 플랫폼



はんてくち  
番出口

Exit number

号出口 번 출구

← 内に数字を書いて下さい。

← 内に数字を書いて下さい。



# りょう きん あん ない 料金案内

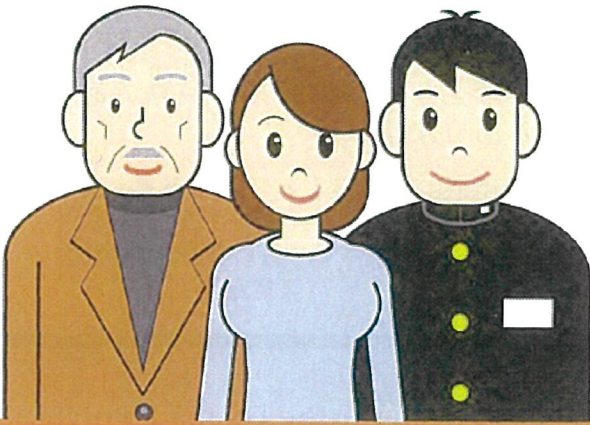
Transportation Fares 費用向导 요금안내

## おとな りょう きん 大人料金

Fare for Adults 成人票价  
어른 요금

(12歳以上)

Age 12 or older 12岁以上  
만12세 이상



## しょう に りょう きん 小児料金

Fare for Children 儿童票价  
어린이 요금

(6歳以上~12歳未満)

Age 6 to 11  
6岁以上12岁未満  
만6세 이상 만12세 미만



## よう じ Fare for Infants 幼児 유아

(1歳以上~6歳未満)  
Age 1 to 5 1岁以上6岁未満 만1세 이상 만6세 미만

- ※ 随伴の場合は2人まで無料。  
※ As many as 2 young children may ride free with a paying adult.
- ※ 最多携带2名免费 ※ 보호자 동반 시 2명까지 무료

- ※ 2人こえる幼児または幼児だけで乗車の場合は小児料金。  
※ Child fare is required for an infant riding alone, or for each third or additional infant if more than two are riding with a paying adult.
- ※ 携带超过2名幼儿或仅幼儿乘车时为幼儿票价
- ※ 유아 2명 이상 또는 유아 혼자 승차시는 어린이 요금



## にゅう じ ぶ りょう 乳児(無料)

Free for Babies

婴儿·免费

영아·무료

(1歳未満)

Age under 1

1岁未満

만1세 미만





# エンジョイエコカード

About the One-Day Pass "Enjoy Eco Card" 一天通用车票"Enjoy Eco Card" 1일 승차권"엔조이 에코카드"



平日用  
Weekday  
平日  
평일  
¥800



土・日・祝日用  
Weekends and national holidays  
周六·周日·节日为  
토, 일, 축일 용  
¥600

## 1日乗り放題のお得な乗車券

改札機などに投入したその1日が地下鉄・ニュートラム・バス全線乗り放題のお得な1日乗車券です。大阪市内の観光施設の割引特典もあります。

利用範囲	地下鉄・ニュートラム・バス全線	特典	大阪市内の観光施設等での提示割引 (当日乗車に限ります)
発売金額	大人 800円 小児 300円 土日祝・大人のみ 600円	発売場所	・地下鉄券売機 ・地下鉄駅構内定期券発売所 ・売店

## Special one-day unlimited pass

The One-Day Pass is a special one-day unlimited pass for the Osaka Municipal Subway, New Tram, and City Bus. It is valid for the date printed on the pass when you insert it in a ticket gate, etc.

Operating zone	Osaka Municipal Subway, New Tram, City Bus	Benefits	Discounts when presented at sight-seeing places in Osaka City (Valid on the printed date only)
Price	Adult ¥800 Weekends and national holidays (Adults only) ¥600 Child ¥300	Where to buy pass cards	・ Ticket machines at subway stations ・ Ticket offices at subway stations ・ On Osaka City Buses ・ Osaka Municipal Bus offices

## 一天自由乘坐的合算车票。

这是在投入检票机等的那一天里可以在地铁、新电车、巴士全线自由上下车的合算的一天通用车票。

利用范围	地铁、新电车、巴士全线	优惠	在大阪市内的观光设施等出示该票可享受折扣优惠 (仅限乘车当天)
售价	成人 800日元 周六·周日·节日为 600日元 儿童 300日元	出售地点	・ 地铁售票机 ・ 地铁站内的月票售票处 ・ 巴士车内 ・ 巴士营业所

## 하루 무제한 승차 가능 알뜰 승차권

개찰기에 투입하면 그날 하루 지하철, 뉴트럼, 버스의 모든 노선이 무제한 승차 가능한 알뜰 1일 승차권입니다.

이용 범위	지하철·뉴트럼·버스의 모든 노선	특 전	오사카 시내 관광시설의 할인 내용 (승차 당일에 한합니다.)
발매 금액	어른 800엔 토, 일, 국경일용 600엔 어린이 300엔	발매 장소	・ 지하철 매표기 ・ 지하철역 구내 정기권 판매소 ・ 버스 안 ・ 버스 영업소



# 具合が悪いのですか?

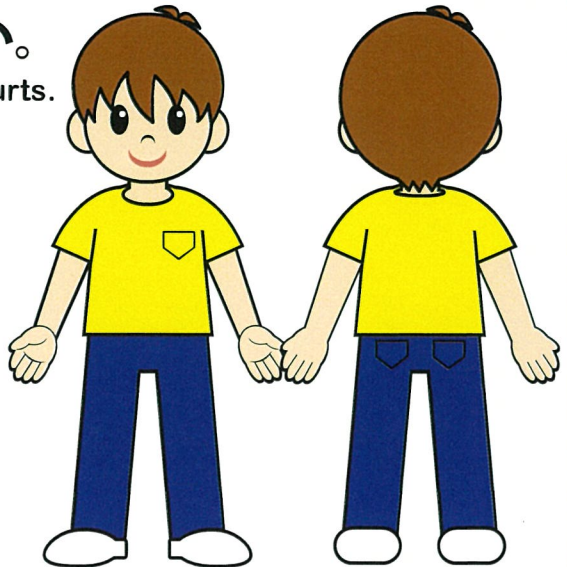
Do you feel ill? 您不舒服吗? 몸상태가 안 좋으세요?

どこが痛みますか? 指をさして下さい。

Where does it hurt? Please point to the place that hurts.

您哪里疼吗? 请用手指指出。

어디가 아프세요? 손가락으로 짚어주세요.

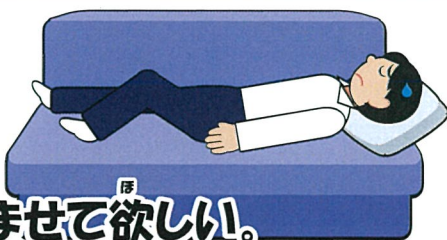


気持ちが悪い。

I feel sick.

我不舒服。

속이 안 좋아요.



休ませて欲しい。

I want to lie down.

我想躺下休息。쉬게 해 주세요.

トイレに行きたい。

I want to go to the washroom.

我想去卫生间。

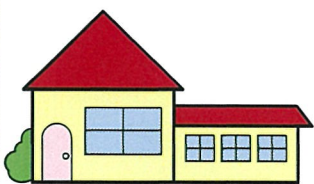
화장실에 가고 싶어요.



どちらに連絡しましょうか?

Who should we contact?

需要与哪里联系吗? 어디에 연락해 드릴까요?



自宅

Home

家里 자택

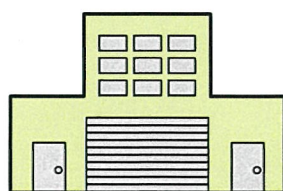


病院 (救急車)

The hospital (ambulance)

医院 (救护车)

병원 (구급차)



会社・職場

Company / Workplace

工作单位

회사 · 직장



友人宅・その他

A friend's house / Other

朋友家 · 其他

친구집 · 기타



Memo 记事栏 메모



# だれかをお探しですか?

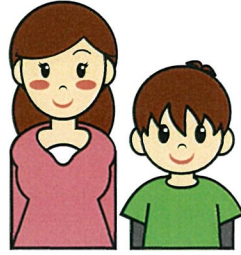
Are you looking for someone? 您在找人吗? 누군가를 찾고 계세요?



おとうさん  
おかあさん

Father / Mother

爸爸·妈妈  
아버지·어머니



きょうだい

Sister / Brother

兄弟·姐妹  
형제·자매



おじいさん  
おばあさん

Grandfather  
Grandmother

爷爷·奶奶  
할아버지·할머니



こども

Child

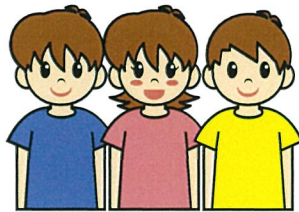
孩子  
자녀, 어린이



せんせい

Teacher

老师  
선생님



ともだち

Friend

朋友  
친구



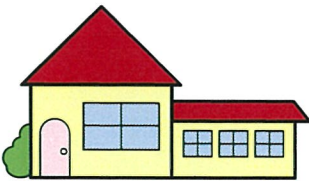
メモ

Memo 记事栏 메모

ご連絡先を教えてください。

Please tell me their phone number.

请告知您的联系方式。연락처를 가르쳐 주세요.



じたく  
自宅

Home

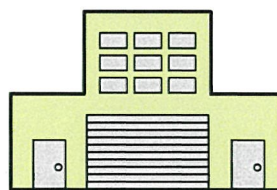
家里 자택



びょういん  
病院 (救急車)

The hospital (ambulance)

医院 (救护车)  
병원 (구급차)



かいしゃ しよくば  
会社·職場

Company / Workplace

工作单位  
회사·직장



ゆうじんたく  
友人宅·その他

A friend's house / Other

朋友家·其他  
친구집·기타



メモ

Memo 记事栏 메모



# 忘れ物・落とし物ですか?

Did you leave something behind / lose something?

您忘了东西・丢失了东西吗? 잊은 물건·잃어버린 물건이 있으세요?

いつ? When? 哪天? 언제?

何時? What time? 几点? 몇시?



きょう 今日 Today 今天 오늘



きのう 昨日 Yesterday 昨天 어제

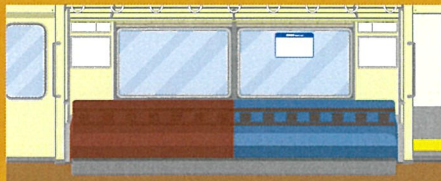


がつ にち 月・日 Month/Day 月・日 월·일



じ ころ ~時頃 Around ~ o'clock ~点左右 ~시경

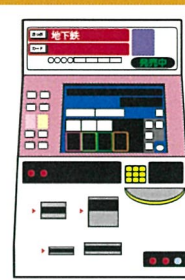
どこで? Where? 在哪里? 어디에서?



でんしゃ なか 電車の中 On the train 电车上 전차 안



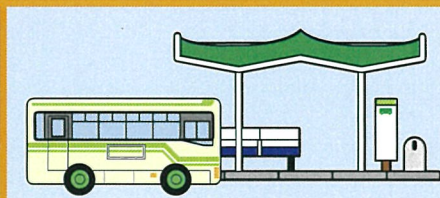
ホーム On the platform 站台 플랫폼(승강장)



う ぽ きっぷ売場 Ticket machine 售票处 매표소



なか バスの中 On the bus 巴士上 버스 안



バスのねば At the bus stop 巴士站 버스 승차장



トイレ Washroom 卫生间 화장실

なに 何を? What? 什么东西? 무엇을?



ていきん Commuter pass 月票 정기권



イコカ ICOCA pass ICOCA卡 이코카



ピタパ PiTaPa pass PiTaPa卡 피타파



きっぷ Ticket 车票 승차권



とけい Watch 手表 시계



メモ Memo 记事栏 메모



さいふ Wallet 钱包 지갑



かばん Bag 手提包 가방



かみぶくろ 紙袋 Shopping bag 종이봉지



ぼうし Hat 帽子 모자



かぎ Key 钥匙 열쇠



けいたい でんわ 手机 핸드폰 Mobile phone



かさ 傘 우산 Umbrella



くすり 药 약 Medicine



めがね Glasses 眼镜 안경



そのた Other 其他 기타

なに いろ 何色? What color is it? 什么颜色? 무슨 색?





おし

# あなたのことを教えてください。

Please tell me information about you. 请告知您的个人信息。

당신에 대해서 가르쳐 주세요.

な まえ  
**お名前**

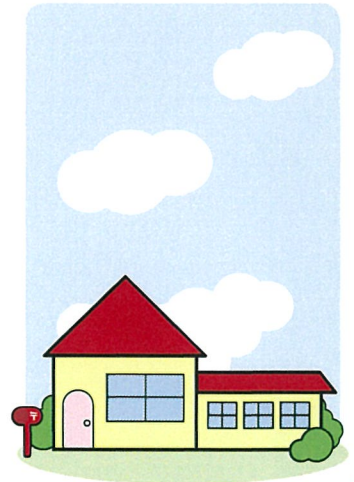
Name 您的姓名 이름



じゅう しょ  
**ご住所**

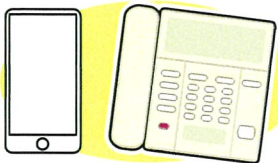
Address 您的地址 주소

〒 □□□-□□□□



でん わ ばん ごう  
**電話番号**

Telephone number 您的电话号码 전화번호



-

-



**メモ**

Memo 记事栏 메모



は	な	た	さ	か	あ
ひ	に	ち	し	き	い
ふ	ぬ	つ	す	く	う
へ	ね	て	せ	け	え
ほ	の	と	そ	こ	お

”	や	わ	ら	や	ま
。	ゆ		り		み
○	よ	を	る	ゆ	む
×	っ		れ		め
?	し	ん	ろ	よ	も

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
ばん <b>番</b>	せん <b>線</b>	じ <b>時</b>	ぶん <b>分</b>	まえ <b>前</b>	うしろ <b>後</b>	えん <b>円</b>			
Track number		Hour	Minute	Front	Back	Yen			
号线	번선	点 시	분 분	前 전	后 후	日元 엔			



A	B	C	D	E	F	G	H	I
J	K	L	M	N	O	P	Q	R
S	T	U	V	W	X	Y	Z	?

かね  
**お金** Money 钱 돈



いちまん えん  
**10000円**  
10000 yen 10000日元 10000 엔



ごせん えん  
**5000円**  
5000 yen 5000日元 5000 엔



せん えん  
**1000円**  
1000 yen 1000日元 1000 엔



ごひゃく えん  
**500円**  
yen  
日元  
엔



ひゃく えん  
**100円**  
yen  
日元  
엔



ごじゅうえん  
**50円**  
yen  
日元  
엔



じゅうえん  
**10円**  
yen  
日元  
엔



ごえん  
**5円**  
yen  
日元  
엔



いちえん  
**1円**  
yen  
日元  
엔





# 社員からのお知らせ

Information from a staff member  
工作人员的话    직원으로부터의 안내말씀



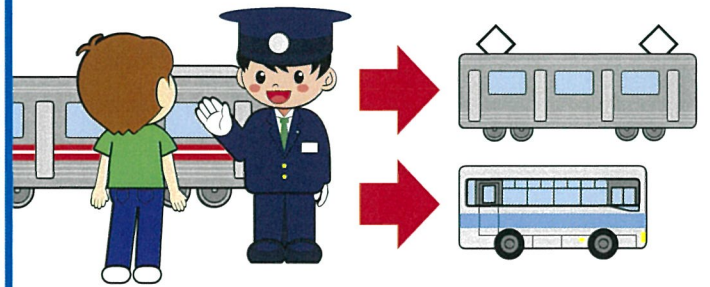
いっしょ き  
一緒に来てください。  
Please come with me.  
请跟我来。같이 와 주세요.



ま  
ここでお待ちください。  
Please wait here.  
请在这里等候。여기서 기다려 주세요.



ただいま、  
うん てん てい し  
運転を停止しております。  
Trains are not running right now.  
现在正停止运行。지금 운행을 정지하고 있습니다.



ほか こう つう き かん り よう くだ  
他の交通機関をご利用下さい。  
Please use another means of transportation.  
请使用其他的交通工具。다른 교통기관을 이용해 주세요.



もう かけ  
申し訳ございません。  
めいわく  
ご迷惑をおかけいたします。  
We are very sorry.  
We apologize for the inconvenience.  
实在对不起。给您添麻烦了。  
죄송합니다. 불편을 끼치고 있습니다.



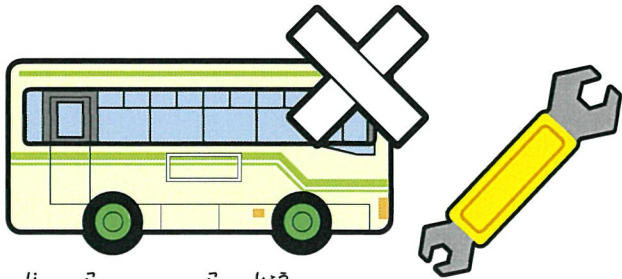
メモ

Memo 记事栏 메모



# 社員からのお知らせ

Information from a staff member  
工作人员的话 직원으로부터의 안내말씀



**事故・故障です。**

There has been an accident / malfunction.  
出现了事故・故障。사고・고장 입니다.

**降りて  
ください。**

请下车。  
내려 주세요.  
Please get off the bus.



**次のバスにご乗車ください。**

Please take the next bus.  
请乘坐下一趟巴士。 다음 버스를 타세요.



**そこへは行きません。**

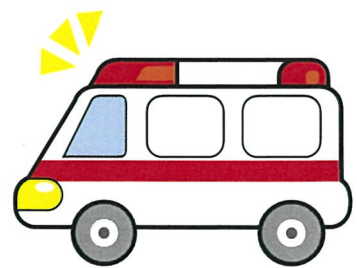
This bus does not go there.  
不去那里。 거기에는 가지 않습니다.



**担当者** 负责人  
Person in charge 담당자



**警察** 警察  
Police office 경찰



**救急車** 救护车  
ambulance 구급차

**～に連絡しましたので、その場でお待ちください。**

We have contacted ~, so please wait where you are.

我们已经联系了~, 请在这里等候。 ~에 연락했으니 그 자리에서 기다려 주세요.



Memo 记事栏 메모



**Osaka Metro・シティバス案内コール** Osaka Metro·시티 버스 안내 콜  
Osaka Metro and City Bus Information Call Center Osaka Metro·城市巴士客服中心

受付時間	Opening Hours
8:00～21:00 (年中無休)	8:00～21:00 (Open 7 days a week)
電話番号	Telephone Number
06-6582-1400 (電話対応のみ)	06-6582-1400 (Information provided by telephone only)
受理时间	접수 시간
8:00～21:00 (全年无休)	8:00～21:00 (연중무휴)
电话号码	전화번호
06-6582-1400 (仅限电话应对)	06-6582-1400 (전화 대응만)

**大阪国際交流センター**

Osaka International House Foundation 大阪国際交流中心 오사카 국제교류센터

多言語による「外国人のための相談窓口」	Information Counter for Foreign Residents (in various languages)
受付時間	Opening Hours
平日 9:00～19:00 土日祝 9:00～17:30	Monday-Friday 9:00～19:00 Saturday, Sunday & holidays 9:00～17:30
電話番号	Telephone Number
06-6773-6533	06-6773-6533
语言的“外国人咨询窗口”	다언어 대응 「외국인을 위한 상담 창구」
受理时间	접수 시간
周一～周五 9:00～19:00 周六·周日、节假日 9:00～17:30	월요일～금요일:9:00～19:00 토요일/일요일/공휴일(축일):9:00～17:30
电话号码	전화번호
06-6773-6533	06-6773-6533

問  
合  
わ  
せ  
先



観光のみ対応

大阪観光局観光案内所  
Tourist information center

관광안내소  
旅游服务中心

JR 新大阪駅

受付時間 (年中無休)	9:00 ~ 20:00
電話番号	06-6131-4550 (9:00~17:30)

JR Shin-Osaka Station

Opening Hours (Open 7 days a week)	9:00 ~ 20:00
Telephone number	06-6131-4550 (9:00~17:30)

JR新大阪站

受理时间 (全年营业)	9:00 ~ 20:00
您的电话号码	06-6131-4550 (9:00~17:30)

JR 신오사카역

접수 시간 (연중무휴)	9:00 ~ 20:00
전화번호	06-6131-4550 (9:00~17:30)

南海なんば駅1F

受付時間 (年中無休)	9:00 ~ 20:00
電話番号	06-6131-4550 (9:00~17:30)

Nankai Namba Station, 1F

Opening Hours (Open 7 days a week)	9:00 ~ 20:00
Telephone number	06-6131-4550 (9:00~17:30)

南海难波站1F

受理时间 (全年营业)	9:00 ~ 20:00
您的电话号码	06-6131-4550 (9:00~17:30)

난카이난바역 1F

접수 시간 (연중무휴)	9:00 ~ 20:00
전화번호	06-6131-4550 (9:00~17:30)

JR 大阪駅1F 中央コンコース北側

受付時間 (年中無休)	9:00 ~ 20:00
電話番号	06-6131-4550 (9:00~17:30)

JR Osaka Station,  
1F central concourse north side

Opening Hours (Open 7 days a week)	9:00 ~ 20:00
Telephone number	06-6131-4550 (9:00~17:30)

JR大阪站1F中央大厅北侧

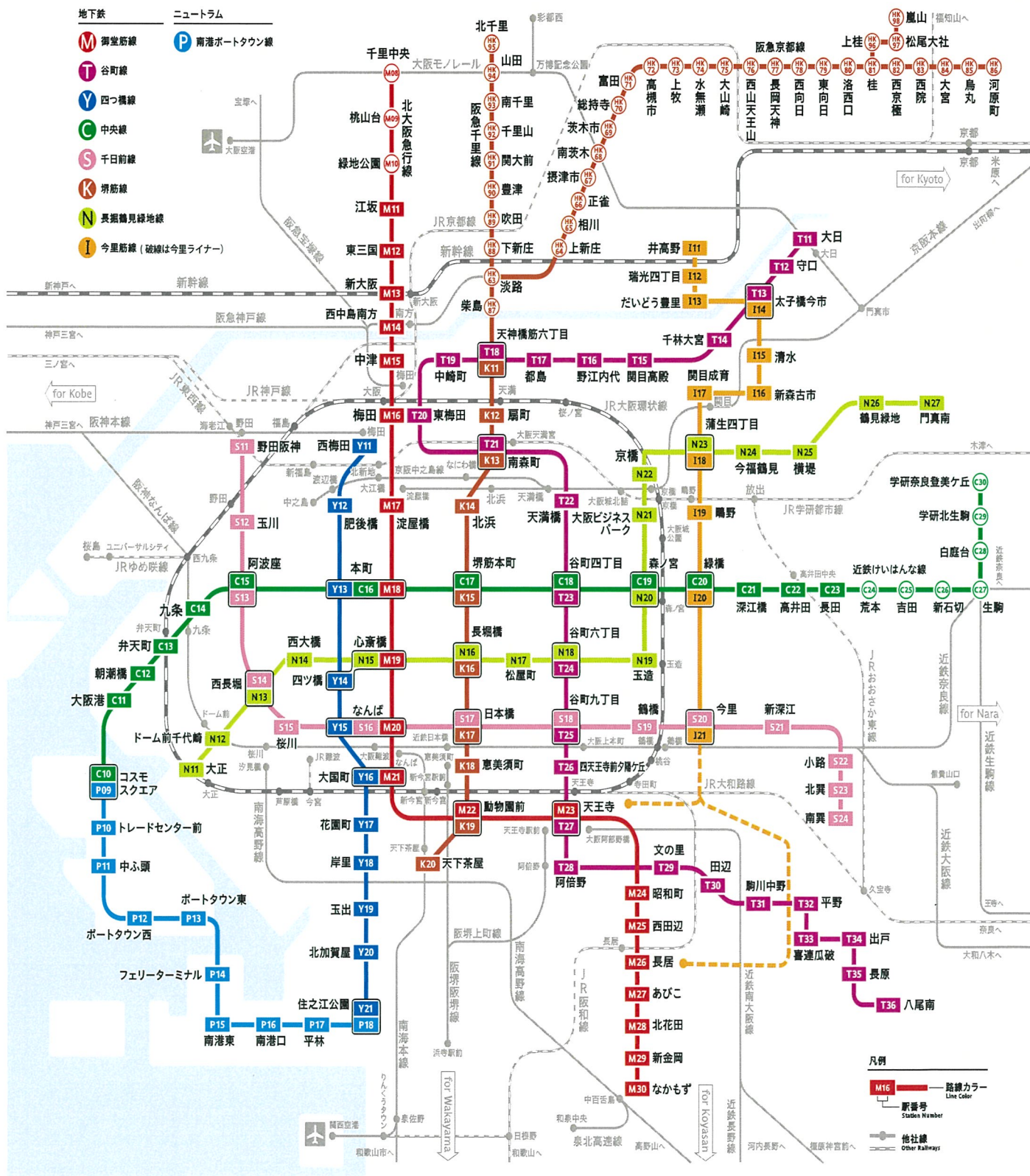
受理时间 (全年营业)	9:00 ~ 20:00
您的电话号码	06-6131-4550 (9:00~17:30)

JR 오사카역 1F 중앙 콩코스 북쪽

접수 시간 (연중무휴)	9:00 ~ 20:00
전화번호	06-6131-4550 (9:00~17:30)

問  
合  
わ  
せ  
先





# Osaka Metro





メモ

Memo 记事栏 메모